

Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt. 50 kr.
Községeknek és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmintlen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyilt-térben minden garmond sor díja 20 kr.



ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

Hirdetési díj:

Minden egyes szó után
100 szög 2 kr.
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
„ 50 „ 1 „

Kiemelt, diszkrét s körzettel ellátott hirdetésekért termérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számitatik.

Hirdetések a „Zemplén” nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

Reflexiók.

II.

A természet nem szül egyenlőket. Nem ajándékoz meg minden embert egyenlő alakkal, szellemi tehetségekkel, nem lát el egyenlő természettel sem. A tehetségek különbözésének alkotása, örök titka az őserőnek, s nekünk van alkalmunk ezen egyenlőtlenségből származó tüneteket észlelni, vizsgálni. Egyiknél a képzelem uralja a fenhatóságot, minden egyéb tehetségek felett, másiknál a hideg bonczoló ész korlátozza a képzelem szabad szárnyalását. Némelyeket hidegen hagynak a felszínre hozott eszmék, események viharzó történetei; másoknak idegeit felkorbácsolják, s képzelmét felizgatják úgy, hogy az merészen csapongva oly csodás, káprázatos színvegyülékű képet nyújt, melyen elbámulunk. A beteges lelkek ily vízióiban a való a meséssel a hihető a hihetlennel különösen van összekeverve. S gyakran megtörténik, hogy az ily percekben csodásan nagyított tárgyak rajzai az ítélő erő kisebbsége következtében, az ihletett órák elröppenése után, nem enyésznek el nyomtalanul, hanem befészkelik magukat a szívbe, főbe, s a valószínűség leplebe burkolva, gyökeret vernek, s nyujtanak virágokat, gyümölcsöket. — A milyen a talaj, olyan termelvénye. Aminő az egyén jellemének alaptermészete, olyan lesz a kép is. Ki a roszakarat vagy elfogultság betegségében szenved, az víziójában sem fogja megtagadni önmagát.

Ily álmodozások tárgya lón Patak, a jogakadémia áttételének megpendítése óta. Az első nyilvános felszólalás után, nemcsak a társadalmi életben rostálták, hányták vetették hibáit, alig felfedezhető előnyeit, de irodalmi uton is neki zudultak az elkese-

redett kedélyek, apák, kiknek — hihetőleg — fia, a tanügy terén kifejtett szigor miatt Patakról elpusztulni kénytelenek valának. Már különben ezelőtt is működtek alattomban a roszakarat s önérdék itegei, de még médium nem találtatott, ki közvetítője, kifejezője legyen a Patakellenes hangoknak, s a mindig merészebben hangzó nagyhangú reklámok, a vészmadarak halált jelző sikongásai nem hangzottak el sikertelen, mert a a cél el lett érve. Akadt végre egy közvetítői szerepre alkalmas médium, kinek tulfinom idegei s élénk phantasiája a szokottnál erősebb hangok által felizgattatva, látományokat hozott létre, melyek aztán a Pesti napló hasábjain láttak napvilágot. Ha a mennyei jelenésekbe való hitünket elnem vesztettük volna, akkor talán még ájtatosságunk — magasabb kéz működését fedezve fel abban — megnyugvással fogadta volna e kijelentéseket; de hát elfásitatta a létért való küzdelemben, minden költői hangulat nélkül vagyunk kénytelenek vizsgálni a phantasiának e csodás alkotásait, s a lelkünk ott, ahol a szellem arra ösztönöz, hogy a bamuló ovasók előtt elfújjuk az álomcsinó leplet, ösztörjük a varázs üveget, s tisztán látszunk elő a vázat, melyre a czifra szallagok övva vannak; s megszelőztessük e különös élményeket, melyek nem hogy kellemesebb benyomás idézésére, vagy a hiányok elleplezésére lennének alkalmasak, hanem a való elferdítésére látszanak hivatva lenni.*

Hogy valamit helyesen méltányolhassunk, s valamire igazságosan hozhassunk ítéletet, először is le kell vetni az elfogultság szemüvegét; s nem kell pártszempontból vizsgálni azon körülményeket, melyek annak ítélesénél irányadók lehetnek.

* Hogy e sorokat annak idejében nem közöltük, annak oka lapunk szűk tere. Szerk.

módjában lesz még gondját viselni. Akkor aztán felköltheti — mikor akarja.

Ha az öreg ur nem oly piros-pozsgás kinézésű, bátran rá lehetett volna fogni, hogy a nagymasszony eme szavaira szemérmesen elpirult.

— Különb — vette át a szót ismét Szentendrené — ne higgye ám édes Bálint öcsém, hogy Ágota valami elkényeztetett báb, ki talán nem is képes nyolcz óra előtt fölkelni. Oh korántsem! Ágotát én úgy neveltem, mint egy szorgalmas házinőnek nevelve kell lenni.

Bálint ur éppen a legválogatottabb szavakat igyekezett emlékező tehetsége öreg szótárából kikeresni: hogy hát ő ezt teljességgel nem gondolta . . . midőn Ágota a szobába lépett.

Ha szép volt e nő valaha: szép volt e pillanatban. Arczán, mely akkor is mosolygott, midőn a legnyugodtabb volt, most a fájdalomnak némi árnyalata tünt fel, s ez a rózsák helyett szelíd halványaságot csalt arra; mosolygó kék szemével tétovázva tekintett szét, mintha valakit keresett volna; festői rendetlenségben leomló szőke hajfürtjei méginkább emelték a halvány arcz fonségét. Olyan volt e nő, mint a virág, melynek szépsége leginkább akkor költi fel bámulatunkat, midőn attól lehet tartani, hogy nem-sokára elveszti színét.

Ágota kezét csókolt nénikéjének, azután szívélyesen köszönté Bálint urat, ki rendkívül megörülni látszott azon, hogy a szép gyermek csakugyan nem beteg.

A lélek betegségét többnyire csak az ismeri fel, ki ismeri annak okát.

A nagymasszony valamit sugott Bálint urnak, ki a mellékszobába vonult. — Az öreg ur eltávozta

Félre kell vetni az ellenszenv, vagy magános megbánantásból keletkezett modorosságot, mely higgadtan gondolkozni nem enged. A Napló cikkezője pedig e hibák valamelyikében szenved. Legalább a sorain előmlő hang, az a sajtáságos kicsinyítő magatartás; az a bámulatos könnyedség, melyel ügyesen összeszedett, tulzott képeit alkalmazza, ezt látszik nekünk bizonyítani. Igyezkiz ugyan az elfogulatlant adni, sőt jóakaratumak is akar látszani, de eljárása: hogy kiszemelt tárgyat elsőbb összetöri, azután igyeckiz ugyan az elfogulatlant adni, sőt jóakaratumak is akar látszani, — de eljárása hogy kiszemelt tárgyát elsőbb összetöri, azután igyeckiz a tátongó sebeket úgy ahogy bekötözni — éppen nem bizonyít a mellett; sőt egy igen különös gyanura ad alkalmat. Nem lehet jóakaratumak nevezni, mert oly fegyverekkel játszik, melyeket használni becsületes küzdelemben nem szabad. Akkor nevezük volna részrehajlatlannak, az ügyet igazán szíven hordozónak, erélyesnek, ha titokban, csendben munkálva, egy javaslattal lépett volna az egyházkerület elé, mely egyedül illetékes bír ez ügyben, s azon körben tárta volna fel az okokat. Helyeket, melyek akadályozzák a joghallgató kiképzését, s ott indítványozta volna a jogakadémia Miskolczra való áttételét. Ha így cselekszik, akkor tapsolunk neki, s tiszteltük volna benne a közművelődés önzetlen harcosát. Mig így?!

Sajtáságos jellemvonása a Napló cikkének az, hogy folytonosan a külsőségeken kapkod; azokat bolygatja, feszegeti, melyeknek felemlítése meghurcolása igen háládatlan munka, s egyáltalában nem igyeckiz oly érvet nyujtani, mely döntő lehetne. Mert hát Patakot megtámadni egészségügyi szempontból, vádolni a pataki gaz-

után, megsimogatá a leányka halvány arczát s így szólott hozzá:

— Édes Ágotám! te nem is sejtet, hogy szerény házunkat „kérő” kereste fel.

A leányka összerezgett.

— Gyermekem — folytatá a nagymasszony — egyetlen vágyam az volt még az életben, hogy jövődet biztosítva tudjam, hogy tégedet boldognak láthassalak . . .

Ágotát úgy készítette valami a sírásra.

— Bálint öcsém egyenesen azért jött Pestre, hogy tőlem kezdetet megkérje. Tulhaladt korát ne tekintsd, csak arra gondolj, hogy vele okvetlenül boldog léssz. Ő férjed s atyád leend egy személyben.

— Kedves nénikém! kiáltott fel zokogva a könyeit vissza nem tartható leányka.

— Van valami mondani valód gyermekem? kérdezé a nagymasszony.

Ágota kezét hevesen dobogó szívére tette, mely úgy fájt, úgy szorult s majdnem negrepedt az érzelmek háborgásától, — azután omló könyeit száraztárgatva, csak ennyit volt képes rebgni:

— Nincs . . . kedves nénikém!

A nagymasszony még csak nem is képzelte a leányka szívfüldalmát; nem is sejtette, hogy annak ez egy szó „nincs” — az a mi a maglyára ítéltnek a kedveseihez mondott búcsuszó. — A könyeket nem magyarázta rosz jelnek: minden fiatal leány így szokott tenni ezen fontos pillanatban.

— Tehát kedves leányom — szólott újra a nagymasszony — én Bálint öcsémtől nem tagadtam meg kezdetet, s most ünnepelesen kifogom nyilvánítani, — hogy kívánságába beleegyezem.

TÁRCZA.

Szerelem áldozatai.

[Tiz arany pályadíjt nyert]

Beszély.

Irta: Farkas Bertalan.

II.

* * *

Az ódon házra nagy nap virradt fel. — Bálint ur frissesége már ismeretes előttünk; de minthogy városban nem szokás a korán fölkelés — az öreg pipaszó mellett toltta az időt, míg becsületesen beállt a reggel. Ekkor aztán úgy kicsipte magát, hogy akár egy husz éves ifjunak sem vált volna szégyenére, és miután a nagymasszony fölkelte, bizony tudomást szerzett — ünnepies arczszal beállított ahoz.

A viszonyos „jó reggelt”-ek után a két öreg sokáig közönyös tárgyakról beszélgetett, míg végre Bálint urnak feltűnén, hogy Ágota még mindig meg nem jelent közöttük — ilyen kérdést kockáztatott a nagymasszonyhoz:

— Alszik még Ágota, édes asszony néném?

— Ugy hiszem: igen! — válaszolt a nagymasszony. — Megjén, hogy az éjjel nyugtalanul aludott, s jól esik neki a reggeli álom.

— De talán rosszul van? nyugtalankodott Bálint ur.

— Oh akkor már azt hírül hozta volna hajdani öreg dajkája. Sohase türemetlenkedjék édes öcsém uram! Ágotának nincs semmi baja. Eléggé

A népiszkolának egészségügyi szempontból való vizsgálata alkalmával a hononai j. orvos rendkívüli állapotoknak jutott nyomára, miket az első fokú hatóságnak bejelentett.

Igy a f. körtvélyesi, agyidőzi, zabnai és papinai népiszkolák a legégszegtelenebb helyiségek. Zabnán p. 66 gyerek számára egy padozat nélküli kis szoba van és Papinán 106 gyerek számára iskolánál a kántor kenyérszállója.

Uj közegészségügyi mozzanat gyanánt fel-említenék, hogy Sátoralja-Ujhelyben „első sátoralja-ujhelyi izr. betegsegélyző egyesület” alakult, melynek alapszabályait a nagym. belügym. februárhó 16-án hagyta helyben. Ennek célja az egyesület tagjait s azok családjait megbetegedés esetén orvosi segélyben a gyógyszerek ingyenes élvezetében s hetekénti pénzsegélyben részesíteni.

Az állategészségi viszonyok általán véve kedvezők a lótaknyosság szomorú észleletet leszámítva. Ilyen leületet Parnón 11, Girincsen 6, Sátoralja-Ujhelyben Ung és Szabolcsmegyéből behozott 2 db.

A lótaknyosságnak a megyénkben állomásozó különösen nagymihályi dzsídás század lovai gyakrabbi megbetegedése által terjedhető ragály iránti kipuhatólása és meggátolhatása céljából a f. miniszter a lefolyt hóban az országos fő állatorvost küldte ki megyénkbe, ki is központi állatorvosunkkal minden ilyen takonykört megvizsgálva, azt találta, hogy a dzsídás állomások székelyeiben a polgári lakosság lovai jelenleg egészségesek — s hogy tulajdonképpen a girincsi és parnói ragály is ide csak behurcoltatott és pedig az első Jakabszállásról a ménes ide szállítása alkalmával, s a parnói, Ausztriából egy 24 éves bőrférges anyakancza behurcolása által, mely a vele közös legelől levő csikókat ragályozta.

Ebdüh előfordult Szöllöskén, hol idegen vezetett kutya 5 sertést mart meg, melyek 3 havi zárlat alá helyeztetek.

Könyvismertetés.

E napokban hagyta el a sajtót a magyar orvosi irodalomnak egy zempléni terméke, s ez dr. Kun Zoltán sárospataki főiskolai orvosnak „A pneumatikus gyógykezelésről a légzőszerek bántalmairól” szóló értekezése, melyet a zempléni megyei orvos-gyógyszerész egyesület m. é. deczemberi közgyűlésén a nagy számmal egybegyűlt megyebeli orvosok általános érdeklődése mellett olvasott fel, bemutatván ugyanakkor a birtokában levő ily gyógykezelésre alkalmas pneumatikus gépet s annak kezelési módját. Ezen füzet, mely a uaga nemében az első magyar nyelven megjelent mű, már azért is megérdemli a felemlítést, miután újabb időben e gyógymóddal a mellbajok több nemelől gyorsabb és kedvezőbb eredményeket érnek el, mint az eddigi gyógymódokkal.

Ez új gyógymód tisztán a levegő nyomás viszonyait használja fel a légzőszervek kezelésénél,

Az adott jelre így szólott az öreg nő Tálnayhoz:

— Bocsásson meg uraságod, hogy egy pillanatra feltartóztatom.

Tálnay meglepetve állott meg.

— Kisasszonyunk — szolt újra a nő — egy levélkét küldött önnek.

A fiatal ember szive oly sebesen dobogott e szóra. — A levelet átvette, miközben zavarodottan suttogta:

— Köszönöm, jó asszony!

A levél átadásáig az ablaknál volt Ágota, de azután hirtelen eltűnt. Pirult e jelenetnek tovább is tanuja lenni... Az öreg anyóka is gyorsan visszavonult, nehogy feltűnést okozzon.

Fiatall emberünk sietett a levél tartalmát Ágota arcából kiolvasni. Hasztalan! ez már nem volt látható. — Ekkor szállására rohant.

A mily küzdelmébe került Ágotának a levél irás, oly küzdelmébe került azt Tálnaynak felbontani. Remény és kétség küzdöttek szívében. „Ha viszont szeretném általa s e levélben bevallaná? mily kedves érzés, mily boldog tudat volna az!” De azonnal feltűnt előtte sötét arczával a kételkedés. „Hátha arra akar felszólítani, hogy hagyjak fel fégtáimmal, mert azok terhére vannak? E levélből függ boldogságom” — kiáltott fel végre — s a borítékot gyorsan felszakította. — Egy másod perc alatt elolvasta a kedves sorokat és azután ajkához emelte és megcsókolt sorba minden betűt, megcsókolta másodsor, megcsókolta harmadsor, keblére szorította s újra elővette s újra összecsókolgatta. Azután magánkiül kiáltott fel: „Ó viszont szeret! e sorok szerelemről tanuskodnak.” Mily büszke lett volna reá, ha e felkiáltást nem a négy fal, de az egész világ hallja...

(Folytatása következik).

amennyiben a kór minősége szerint bol süritett levegőt legzik be a beteg, (melyhez szükség esetén mestersegesen előállított élelyt is vegyithetni) hol pedig ritkított levegőbe lélegzik ki. Az első esetben a légzőszervekre belülről ható növekedett légnomás, az utóbbiban ellenben annak csökkenése hat, mint tisztán eróműhatású gyógyítólag. Ehez járul még a belélegzéseknél a növekedett élely felvétel, mely gyorsabban élelytíti a vért.

A pneumatikus gyógykezelésre többféle gépet használnak, melyek közül legterjedtebb a szerző által bemutatott Schmitzler-féle belélegző gép, melyben a légsürités vagy ritkítás két üres hengerben hozatik létre, melyek nagyobb s félig vízzel töltött edényben akként vannak beállítva, hogy függőleges irányban abból kiemelhetők vagy abba lenyomhatók. — A lég süritése vagy ritkítása a két henger egyikére helyezett sulyok nyomása által történik. A süritett levegőt a beteg a légtartó hengerből belélegző csövön keresztül szívja be, valamint a ritkított levegőbe is ezen csövön keresztül lélegzik ki a gépbe.

A süritett levegő belélegzése megerősíti az oly gyenge mellü egyének légzőszerveit, kik már csekély part vagy lépcsómászás alkalmával is könnyen elfáradnak, elfulnak. Mire szerző már saját tapasztalataiból is több példát hozott fel.

Gyorsan megszünteti a mellnyomást, nehéls légzést és légrekedési rohamokat. Igen kedvezően gyógyítja a tüdőhurutot, tüdővérzéseket, végre a tüdővész kifejlődését is sokkal hathatósabban tartóztatja fel, és enyhíti a már kifejlődött tüdővérzés tüneteit, mint más gyógyeljárások, kivált ha élelynyel telítetik a lélegzésekre használt süritett levegőt.

A ritkított levegőt kiváltképpen a tüdőlegdagnál veszik alkalmazásba, mely gyakori és sulyos tünetekkel járó betegség e gyógymód feltalása óta mondhatni elviselhetővé vált.

E gyógymód kedvező eredményeiről tanuskodik azon körülmény is, hogy ily készülékek már majdnem minden egyetemi kórodán s a mellbetegek számára berendezett fürdőkben vétetnek alkalmazásba.

Ennyit láttam jónak a szenvedő emberiség érdekében e műről felemlíteni, ki e tárgyban bővebb felvilágosítást óhajt, azt a nevezett értekezésben, mely* könnyű irmodora által a laicusnak is érthető és tanulságos olvasmányt nyújt, feltaláládjá; aki pedig használatát megkísérteni és meglepőleg gyors eredményeiről meggyőződni kíván, forduljon a mű szerzőjéhez és gépezet birtokosához Sáros-Patakon.

CHYZER KORNÉL.

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

Tisztújítás. A folyó 1877. évi ápril 16-án és következő napjain megtartott városi tisztújítás oly érdekesítően folyt le, hogy Sátoralja-Ujhelyben soha nem emlékeznek ehez hasonlóra — a legnagyobb érdeklődéssel mellett négy napig tartott tisztújítás eredménye következő: A városi főbírói állomásra, mint egyedüli pályázó Stuller Antal felkiáltás utján; az albiró s kapitányi állásra két pályázó közül Török Pál felkiáltás utján; az első tanácsos árvaügyi állásra három pályázó közül szintén felkiáltás utján Csákó Imre; a második tanácsosi állásra szintén felkiáltás utján Csehly Péter; a 3-ik tanácsosi állásra három pályázó közül szavazattöbbséggel Jesztrebszky János; az adóvégrehajtói tanácsosi állásra felkiáltással Major Mihály és Sztrapkovic Imre a csendbiztosi állásra két pályázó közül Szemes Károly felkiáltás utján; a városi orvosi állomásra két pályázó közül dr. Sebeök Antal 134 szótöbbséggel; az ügyészi állásra 3 pályázó közül 172 általános szótöbbséggel Lehoczky Mihály; a városi szállásmester és piacbírói állásra Szücs Mihály; a mérnöki állásra Vohryzka Márton; a városgazdai állásra Szlabey Antal felkiáltás utján; — a hegybírói állásra 36 szótöbbséggel, Zboray József; tiszteletbeli tanácsosokká pedig Tóth Gábor, Bányay István, Gáriel Mihály és Lengyel Mihály felkiáltás utján lettek megválasztva.

A s-a-ujhelyi rk. hitközség folyó 1877. évi áprilishó 8-án saját felekezeti iskolája helyiségében közgyűlést tartott, mikor is az egyház-tanács következő 25 tagból alakított meg: Debreczeni József, Dolozselek Ferencz, Erben Alajos, Gábry János, id. Galambos János, Hornyay Kálmán, Horváth Endre orvos, id. Jancsó Gyula, Jelenek Ádám, Károlyi János, Kretovic József, id. Magdsár Imre, Matolai Etele, Major Mihály, Mendik János, Orehovszky József, Palásthy János, Pázsiczky József, Repcsik Pál, Szilvássy Tóbiás, Szlabey György, Untener Mihály, Viczmány Ödön, Vályi István és Zajka József, — kik majd saját kebelükben megválasztják az iskola-látogatókat.

* Kapható Lóvy A. könyvkereskedésében, ára 80 kr.

— Az önkormányzatnak a rkath. egyházak kötelebeni megfogalmazását csak örömmel lehet üdvözölni, s a megválasztott egyéneket tekintve bátran következtethetünk az iskola-ügyek cél- és keresztéri reformjának eredményes keresztüli vélelére.

Az alsó-zempléni ref. egyházmegye legközelebb Sárospatakon tartott közgyűlése alkalmával a jogakadémia áthelyezési kérdésében — következő indítványt fogadott el: „Tekintettel arra, hogy némelyek a sárospataki jogakadémiát M. skolczra akarják áthelyezni és e felett a fővárosi és vidéki sajtóban oly módon tolyt es tolyt jelelték is a vita, mely eredményében, féltékenyen ápoltt anyaiskolánk hitelének, jó hírének s nevének ártalmára szolgál, Tekintettel arra, hogy a kérdésbe tett áthelyezés főiskolánk egységét megbontaná, tekintélyét csorbítaná, általában közművelődési jelentőségét lejjebb szállítaná: mondja ki az egyházmegyei közgyűlés, hogy a vitának már eddigi folyását is legmélyebb sajnálattal és megbotránközállyal vette; azon esetben pedig, ha az áthelyezés ügye a főtiszt. egyházkerület közgyűlésén szóba kerülne, az ellen már előre is tiltakozik és teljességgel belé nem egyezik, hogy a sárospataki főiskola alapítványainak kamatai, a nagynevű ösök, dicső alapítók szándoka ellenére másutt használtassanak fel.” Sárospatak, 1877. áprilhó 14. Terhes Barna, az alsó-zempléni ref. egyházmegye főjegyzője.

Nyilvános számadás. Alólirott választmány kedves köteleességet teljesít midőn a kezelésére bizott nagy-mihályi járási kórház javára Nagy-Mihályban f. év ápril 3-án rendezett hangverseny eredményéről számot adva, mely köszönetének ad kifejezést gr. Sztáray Battyányi Francziska grófnő ő méltósága, mint a kórház nemes védasszonya iránt, ki magas érdeklődése által és személyes részvételével az estély fényét emelni s a kedvező siker eléréséhez közreműködni kegyes volt; — meleg szavakban mond köszönetet, továbbá Fodor Alpenau Ilona ő nagyságának, ki a nemes cél iránti tekintetből Homonnáról lefáradni s elragadó művészi zongora játékával a közönségnek ép oly kedves élvezetet nyújtani, mint ezáltal közvetlen az estély fényes sikerét előidézni szives volt. — Fogadják ezen önzetlen jótékonyágukért az őket méltán megillető nyilt elismerést; fogadják végül azok köszönetünket, kik e valóban humanistikus czélra áldozva, kizárólag az ember baráti könyörület morzsáira utalt kórház alapvagyonát felül-fizetések által gyarapított tisztá jövedelem fennmaradását biztosították. — Számadásunk ezek szerint következő: Bevétel a felül fizetésekkel 330 frt 87 kr. Kiadás: 233 frt 72 kr. Tiszta jövedelem: 97 frt 16 kr. Felülfizettek pedig: Gr. Sztáray Antal 8 frt, Sztáray Francziska 8 frt, Dr. Weiszberg Zsigmond 5 frt, Zsolnay Endre 5 frt, Kazinczy János 5 frt, Gulácsi Ignácz 88 kr., Sulyovszky István 1 frt 90 kr., Reviczky Ágoston 1 frt, Wiedder Samu 3 frt, Kossuth Mihályné 2 frt, Pataky Miklós 1 frt, Pereszlényi István 90 kr., Ambrózy Nándor 1 frt, Dr. Spiegl Adolf 4 frt, Maya főhadnagy 3 frt, Spiegl Zs. 3 frt, Comméyer Bernáth 2 frt 70 kr., Bencs 3 frt, Szirmay Gyula 1 frt. Bugyis János 2 frt, Száraz Mihály 50 kr. A kórházi választmány nevében, s elnöki megbízásból: Sulyovszky István választm. jegyző.

(Beküldetett.) Tisza bizt. társaság. — Ezen társaság és a „Haza“ életbiztosító bank között, mely egy legközelebb összehívandó közgyűlésnek a társaság felszámolását és felosztását fogja indítványozni, szerződési egyezmény lett megállapítva: mely szerint a „Tisza biztosító társaság“ a „Haza“ életbiztosításainak 11 millió forintnyi tőkét meghaladó összes állományát; a közel 2 millió frintnyi díjtartalékok és biztosítási alapok elégséges fedezete mellett, viszontbiztosításba átveszi. Ezen ügylet érdekében a „Tisza biztosító társaság“ kormányzatának e czélból megbízott tagjai, — jogtanácsosa és vezénylő igazgatója huzamosb ideig Budapesten időztek és ott a „Haza“ üzletét és vagyoni állását behatóan megvizsgálván, a szerződési feltételeket véglegesen megállapították; miután ugy ezen vizsgálat, valamint a díjtartalékok számításának az e czélból felkért szakértők: egyetemi tanár Dr. Petzval Ottó és a m. kir. kereskedelmi minisztérium szám-tanácsosa Gyúrkovits István urak által foganatosított megvizsgálása, teljesen kielégítő adatokat eredményezett. — Habár közgazdászatiilag azon körülmény, hogy a „Haza“ az előző időkből örökölt és a társaság alapítókéjét felemészített bajok folytán feloszolni kénytelen, mindenesetre sajnálatos, ugy másrészt bizonyára örvendetes azon tény, hogy a biztosítottak érdekei tökéletesen és teljes mértékben megóva és biztosítva maradnak. — A „Tisza biztosító társaság“ a „Haza“ üzletének okszerű alapon történt átvetele folytán oly tetemes életbiztosítási üzletnek jutván birtokába, minőnek kevés társaság ürvendhet, ezenügylet által nem csak a legtekintélyesebb társaságok sorába lépett, de szilárdágának egy hatalmas tényezőjét is nyerte.

A népiskoláknak egészségügyi szempontból való vizsgálata alkalmával a homonnai j. orvos rendkívüli állapotoknak jutott nyomára, miket az első foku hatóságnak bejelentett.

Igy a f.-körtvélyesi, agyidőci, zabnai és papinai népiskolák a legegésztelenebb helyiségek. Zabnán p. 64 gyerek számára egy padozat nélküli kis szoba van és Papinán 106 gyerek számára iskolául a kántor konyhája szolgál.

Uj közegészségügyi mozzanat gyanánt fel- említenő, hogy Sátoralja-Ujhelyben „első sátoralja- ujhelyi izr. betegsegélyző egyesület” alakult, melynek alapszabályait a nagym. belügym. februárhó 16-án hagyta helyben. Ennek célja az egyesület tagjait s azok családjait megbetegedés esetén orvosi segélyben a gyógyszerek ingyenes élvezetében s hetekénti pénzsegélyben részesíteni.

Az állategészségi viszonyok általán véve kedvezők a lótaknyosság szomorú észleletet leszámítva. Ilyen lélegett Parnón 11, Girincsen 6, Sátoralja-Ujhelyben Ung és Szabolcsmegyéből behozott 2 db.

A lótaknyosságnak a megyénkben állomásozó különösen nagymihályi dzsidás század lovai gyak- rabbi megbetegedése által terjedhető ragály iránti kipuhatólása és meggátolhatása céljából a f. mi- niszter a lefolyt hóban az országos fő állatorvost küldte ki megyénkbe, ki is központi állatorvosunkkal minden ilyen takonykört megvizsgálva, azt találta, hogy a dzsidás állományok székhelyein a polgári la- kosság lovai jelenleg egészségesek — s hogy tulaj- donképen a girincsi és parnói ragály is ide csak behurcoltatott és pedig az első Jakabszállásról a ménes ide szállítása alkalmával, s a parnói, Ausz- triából egy 24 éves bórferges anyakancza behurczol- lása által, mely a vele közös legelőn levő csikókat ragályozta.

Ebdüh előfordult Szöllőskén, hol idegen ve- szett kutya 5 sertést mart meg, melyek 3 havi zárlat alá helyezettek.

Könyvismertetés.

E napokban hagyta el a sajtót a magyar or- vosi irodalomnak egy zempléni terméke, s ez dr. Kun Zoltán sárospataki főiskolai orvosnak „A pneumatikus gyógykezelésről a lég- zőszerek bántalmairól” szóló értekezése, melyet a zempléni megyei orvos-gyógyászati egyesület m. é. deczemberi közgyűlésén a nagy számmal egy- begyűlt megyebeli orvosok általános érdeklődése mellett olvasott fel, bemutatván ugyanakkor a bir- tokában levő ily gyógykezelésre alkalmas pneuma- tikus gépet s annak kezelési módszerét. Ezen füzet, mely a uaga nemében az első magyar nyelven meg- jelent mű, már azért is megérdemli a felemlítést, miután újabb időben e gyógymóddal a mellbajok több neménél gyorsabb és kedvezőbb eredményeket érnek el, mint az eddigi gyógymódokkal.

Ez új gyógymód tisztán a levegő nyomás viszonyait használja fel a légzőszervek kezelésénél,

Az adott jelre így szólt az öreg nő Tál- nayhoz :

— Bocsásson meg uraságod, hogy egy pilla- natra feltartóztatom.

Tálnay meglepetve állott meg.

— Kisasszonyunk — szólt újra a nő — egy levélkét küldött önnek.

A fiatal ember szive oly sebesen dobogott e szóra. — A levelet átvette, miközben zavarodottan suttogá :

— Köszönöm, jó asszony!

A levél átadásáig az ablaknál volt Ágota, de azután hirtelen eltűnt. Pirult e jelenetnek tovább is tanuja lenni... Az öreg anyóka is gyorsan visszavonult, nehogy feltűnést okozzon.

Fiatal emberünk sietett a levél tartalmát Ágota arcából kiolvasni. Hasztalan! ez már nem volt látható. — Ekkor szállására rohant.

A mily küzdelmébe került Ágotának a levél irás, oly küzdelmébe került azt Tálnaynak felbon- tani. Remény és kétség küzdöttek szívében. „Ha viszont szeretném általa s e levélben bevallaná? mily kedves érzés, mily boldog tudat volna az!” De azonnal feltűnt előtte sötét arczával a kétel- kedés. „Hátba arra akar felszólítani, hogy hagyjak fel sétáimmal, mert azok terhére vannak? E levél- től függ boldogságom” — kiáltott fel végre — s a boritékot gyorsan felszakította. — Egy másod perc alatt elolvasta a kedves sorokat és azután ajkához emelte és megcsókolt sorba minden betűt, meg- csókolta másodsor, megcsókolta harmadszor, keblé- re szorította újra elővette s újra összecsókolgatta. Azután magánkívül kiáltott fel: „Ó viszont szeret! e sorok szerelemről tanuskodnak.” Mily büszke lett volna reá, ha e felkiáltást nem a négy fal, de az egész világ hallja...

(Folytatása következik).

amennyiben a kór minősége szerint hol sűrített le- vegőt légzik be a beteg, (melyhez szükség esetén mesterségesen előállított élelyt is vegyithetni) hol pedig ritkított levegőbe lélegzik ki. Az első esetben a légzőszervekre belülről ható növekedett légnyomás, az utóbbiban ellenben annak csökkenése hat, mint tisztán erőműhatány gyógyítólag. Ehez járul még a belélegzéseknel a növekedett élely felvétel, mely gyorsabban élelyt a vért.

A pneumatikus gyógykezelésre többféle gépet használnak, melyek közül legterjedtebb a szerző által bemutatott S c h n i t z l e r - féle belélgző gép, melyben a légsűrítés vagy ritkítás két üres henger- ben hozatik létre, melyek nagyobb s félig vízzel töltött edényben akként vannak beállítva, hogy füg- gelyes irányban abból kiemelhetők vagy abba le- nyomhatók. — A lég sűrítése vagy ritkítása a két henger egyikére helyezett sulyok nyomása által tör- ténik. A sűrített levegőt a beteg a légtartó hengerből belélgző csövön keresztül szívja be, valamint a rit- kított levegőbe is ezen csövön keresztül lélegzik ki a gépbe.

A sűrített levegő belélgzése megerősíti az oly gyenge mellü egyének légzőszerveit, kik már csekély part vagy lépcsómászás alkalmával is könnyen el- fáradnak, elfulnak. Mire szerző már saját tapaszta- lataiból is több példát hozott fel.

Gyorsan megszünteti a mellnyomást, nehé- s légzést és légrekedési rohamokat. Igen kedvezően gyógyítja a tüdőhurutot, tüdővérzéseket, végre a tüdővész kifejlődését is sokkal hathatósabban tar- tóztatja fel, és nyhihi a már kifejlődött tüdővérzés tüneteit, mint más gyógyeljárások, kivált ha élelynyel telítetik a lélegzésekre használt sűrített levegőt.

A ritkított levegőt kiváltképen a tüdőlegdagnál veszik alkalmazásba, mely gyakori és sulyos tüne- tekkel járó betegség e gyógymód feltalálása óta mondhatni elviselhetővé vált.

E gyógymód kedvező eredményeiről tanuskodik azon körülmény is, hogy ily készülékek már majd- nem minden egyetemi kórodán s a mellbetegek szá- mára berendezett fürdőkben vétenek alkalmazásba.

Ennyit láttam jónak a szenvedő emberiség érdekében e műről felemlíteni, ki e tárgyban bővebb felvilágosítást óhajt, azt a nevezett értekezésben, mely* könnyű irmodora által a laicusnak is érthető és tanulságos olvasmányt nyújt, feltalálálandja; és aki pedig használatát megkísérteni és meglepőleg gyors eredményeiről meggyőződni kíván, forduljon a mű szerzőjéhez és gépezet birtokosához Sáros-Patakon.

CHYZER KORNÉL.

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

Tisztujtás. A folyó 1877. évi ápril 16-án és következő napjain megtartott városi tisztujtás oly érdekesítően folyt le, hogy Sátoralja-Ujhelyben soha nem emlékeznek ehez hasonlóra — a legna- gyobb érdekltség mellett négy napig tartott tiszt- ujítás eredménye következő: A városi főbirói ál- lomásra, mint egyedüli pályázó S t u l l e r A n t a l felkiáltás utján; az albiró s kapitányi állásra két pályázó közül T ö r ö k P á l felkiáltás utján; az első tanácsos árvagyami állásra három pályázó közül szintén felkiáltás utján C s á k ó I m r e; a má- sodik tanácsosi állásra szintén felkiáltás utján C s e h y P é t e r; a 3-ik tanácsosi állásra három pályázó közül szavazattöbbséggel J e s z t r e b s z k y J á n o s; az adóvégrehajtói tanácsosi állásra felkiált- tással M a j o r M i h á l y és S z t r a p k o v i c s I m r e a csendbiztosi állásra két pályázó közül S z e m e s K á r o l y felkiáltás utján; a városi orvosi állomásra két pályázó közül dr. S e b e ö k A n t a l 134 szó- többséggel; az ügyési állásra 3 pályázó közül 172 általános szótöbbséggel L e h o c z k y M i h á l y; a városi szállásmester és piacbirói állásra S z ü c s M i h á l y; a mérnöki állásra V o h r y z k a M á r t o n; a városgazdai állásra S z l a b e y A n t a l felkiáltás utján; — a hegybirói állásra 36 szótöbbséggel, Z b o r a y J ó z s e f; tiszteletbeli tanácsosokká pedig T ó t h G á b o r, B á n y a y I s t v á n, G á b r i e l M i h á l y és L e n g y e l M i h á l y fel- kiáltás utján lettek megválasztva.

A s - a - ujhelyi rk. hitközség folyó 1877. évi áprilishó 8-án saját felekezeti iskolája helyiségében közgyűlést tartott, mikor is az egyház-tanács kö- vetkező 25 tagból alakított meg: Debreczenyi József, Dolozselek Ferencz, Erben Alajos, Gábry János, id. Galambos János, Hornyay Kálmán, Hor- vát Endre orvos, id. Jancsó Gyula, Jelenek Ádám, Károly János, Kretovics József, id. Magdsár Imre, Matolai Etele, Major Mihály, Mendik János, Ore- hovszky József, Palásthy János, Pázsiczky József, Repcsik Pál, Szilvássy Tóbiás, Szlabey György, Untener Mihály, Viczmándy Ödön, Vályi István és Zajka József, — kik majd saját kebelükben meg- választják az iskola-széket és az iskola látogatókat.

* Kapható Lóvy A. könyvkereskedésében, ára 80 kr.

— Az önkormányzatnak a rkath. egyházak kebe- lébeni megfogalmazását csak örömmel lehet üdvözölni, s a megválasztott egyéneket tekintve, bátran kö- vetkeztethetni az iskola-ügyek cél- és korszerű reformjának eredménydus keresztül vitelére.

Az alsó-zempléni ref. egyházmegye legköze- lebb Sárospatakon tartott közgyűlése alkalmával a jogakadémia áthelyezési kérdésében — következő indítványt fogadott el: „Tekintettel arra, hogy né- melyek a sárospataki jogakadémiát Miskolcra akar- ják áthelyezni és e felett a fővárosi és vidéki saj- tóban oly módon folyt és foly jelenleg is a vita, mely eredményében, féltékenyen ápoltt anyaiskolánk hitelének, jó hírének s nevének ártalmára szolgál; Tekintettel arra, hogy a kérdésbe tett áthelyezés főiskolánk egységét megbontaná, tekintélyét csor- bitaná, általában közművelődési jelentőségét lejjebb szállítaná: mondja ki az egyházmegyei közgyűlés, hogy a vitának már eddigi folyását is legmélyebb sajnálattal és megbotránkozással vette; azon eset- ben pedig, ha az áthelyezés ügye a főtiszt. egyház- kerület közgyűlésén szóba kerülne, az ellen már előre is tiltakozik és teljességgel belé nem egye- zik, hogy a sárospataki főiskola alapítványainak kamatai, a nagyevű ősök, dicső alapítók szándoka ellenére másutt használtassanak fel.” Sárospatak, 1877. áprilhó 14. Terhes Barna, az alsó-zempléni ref. egyházmegye főjegyzője.

Nyilvános számadás. Alólirott választmány kedves köteleességet teljesít midőn a kezelésére bizott nagy-mihályi járási kórház javára Nagy-Mi- hályban f. év ápril 3-án rendezett hangverseny eredményéről számot adva, mély köszönetének ad kifejezést gr. Sztáray Battyányi Francziska grófnő ő méltósága, mint a kórház nemes védasszonya iránt, ki magas érdeklődése által és személyes részvételével az estély fényét emelni s a kedvező siker eléréséhez közreműködni kegyes volt; — meleg szavakban mond köszönetet, továbbá Fodor Alpenau Ilona ő nagyságának, ki a nemes cél iránti tekintetből Homonnáról lefáradni s elragadó művészi zongora játékkal a közönségnek ép oly kedves élvezetet nyújtani, mint ezáltal közvetlen az estély fényes sikerét előidézni szives volt. — Fogadják ezen önzetlen jótékonyágukért az őket méltán megillető nyilt elismerést; fogadják végül azok köszönetünket, kik e valóban humanitikus célra áldozva, kizárólag az ember baráti könyö- rület morzsáira utalt kórház alapvagyonát felül- fizetések által gyarapított tiszta jövedelem fenn maradását biztosították. — Számadásunk ezek szer- rint következő: Bevétel a felül fizetésekkel 330 frt 87 kr. Kiadás: 233 frt 72 kr. Tiszta jövedelem: 97 frt 16 kr. Felülfizettek pedig: Gr. Sztáray Antal 8 frt, Sztáray Francziska 8 frt, Dr. Weisz- berg Zsigmond 5 frt, Zsolnay Andre 5 frt, Ka- zinczy János 5 frt, Gulácsi Ignácz 88 kr., Su- lyovszky István 1 frt 90 kr., Reviczky Ágoston 1 frt, Wiedder Samu 3 frt, Kossuth Mihályné 2 frt, Pataky Miklós 1 frt, Pereszlényi István 90 kr., Ambrózy Nándor 1 frt, Dr. Spiegl Adolf 4 frt, Maya főhadnagy 3 frt, Spiegl Zs. 3 frt, Comméter Bernáth 2 frt 70 kr., Bencs 3 frt, Szirmay Gyula 1 frt, Bugyis János 2 frt, Száraz Mihály 50 kr. A kórházi választmány nevében, s elnöki meg- bízásból: Sulyovszky István választm. jegyző.

(Beküldetett.) Tisza bizt. társaság. — Ezen társaság és a „Haza” életbiztosító bank között, mely egy legközelebb összehívandó közgyűlésnek a társaság felszámolását és felosztását fogja indítvá- nyozni, szerződési egyezmény lett megállapítva: mely szerint a „Tisza biztosító társaság” a „Haza” életbiztosításainak 11 millió forintnyi tőkét meg- haladó összes állományát; a közel 2 millió frintnyi díjtartalékok és biztosítási alapok elégséges fede- zete mellett, viszontbiztosításba átveszi. Ezen ügylet érdekében a „Tisza biztosító társaság” kormányza- tának e célból megbízott tagjai, — jogtanácsosa és vezénylő igazgatója huzamos ideig Budapesten időztek és ott a „Haza” üzletét és vagyoni állását behatóan megvizsgálván, a szerződési feltételeket véglegesen megállapították; miután ugy ezen vizs- gálat, valamint a díjtartalékok számításának az e célból felkért szakértők: egyetemi tanár Dr. Petzval Ottó és a m. kir. kereskedelmi minisztérium száma- tanácsosa Gyúrkovits István urak által foganatosí- tott megvizsgálása, teljesen kielégítő adatokat ered- ményezett. — Habár közzéadászatilag azon körü- lmény, hogy a „Haza” az előző időkből örökölt és a társaság alaptőkéjét felemészített bajok folytán feloszolni kénytelen, mindenesetre sajnálatos, ugy másrészt bizonyára örvendetes azon tény, hogy a biztosítottak érdekei tökéletesen és teljes mérték- ben megóva és biztosítva maradnak. — A „Tisza biztosító társaság” a „Haza” üzletének okszerű alapon történt átvetele folytán oly tetemes élet- biztosítási üzletnek jutván birtokába, minőnek kevés társaság örvendhet, ezenügylet által nem csak a legtekintélyesebb társaságok sorába lépett, de szil- lárdságának egy hatalmas tényezőjét is nyerte.

Nagy szerencsétlenség. A közelebbi ujhelyi hetivásárról hazatérő rétközi lakosok közül heten (5 férfi s 2 nő) Bereczkinél, e révvel bíró átjárasi ponton csónakra ültek, azonban a megáradt folyam közepén csónakuk a vihar által fölborítottatott, mi nek folytán mindnyájan ott lelték halálukat.

Időjárásunk rendkívülisége méltó aggályokra szolgáltat okot. Már holnap egy hete lesz, hogy a levegő hirtelen lehült s azóta folytonosan esik a hó és jéső. Korai gyümölcseinknek vége. A szőlő még nem igen szenvedett eddig, de kérdés: hogy a tartós hideg nem lesz-e ennek is ártalmára.

A „Magyarország és Nagyvilág“ április 15-én megjelent számának tartalma: Szöveg: Petzval Ottó. — Eltévesztett utak. Regény. (Vértessi Arnold.) (XIV. folyt.) — Pihenő művészek. (F. J.) — † Gr. Zichy Manó. — Salvini Tamás. — A majom-ház előtt. (F.) — Színházak. (—m Albert.) (Nemeo.) — Rajzok a vasuti életből. V. A kalauz. (Wachtel Lároly.) — Fővárosi tárczalevél: Az első gyermek. (Porzó.) — Szélmalom a rónán. (F. J.) — Zene. (s. m.) — Egy boldogtalan története. Jack. Regény. (Daudet Alfonz.) (XIII. folyt.) — Különfélék. — Sakkfeladvány. — Képrejtvény. — Szerk. üzen. — R a j z o k: Petzval Ottó. — A majom-ház előtt. — † Gr. Zichy Manó. — Pihenő művészek. — Salvini Tamás. — Szélmalom a rónán.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

Hirdetmény.

Berhelyi Ödön ur tulajdonát képező

— Kereszten — Ungmegyében, Ungvártól mintegy $\frac{3}{4}$ órányira egy 800 holdnyi szántóföld s legelőből álló tagosított birtok f. évi októberhó elsejétől több évekre — jutányos feltételek mellett — haszonbérbe adandó.

Értekezhetni S.-a.-Ujhelyben: Ambrózy Nándor ügyvéd, — Ungváron: Ambrózy Antal — s Beregszászban: Berhelyi Ödön urnál.

Hirdetés.

A zemplénmegyei ker. ipar-, termény és hitelbank

az 1877. évi szelvényt mint az 1876. üzletévre eső osztalékot 12 frtjával f. é. márczius 12-ik napjától kezdve pénztáránál beváltja.

Az igazgatóság.

A „Zemplén“ könyvnyomdája,
mely a legujabb metszetű be-
tűkkel van felszerelve;

az előrehaladt izlésnek megfelelőleg
készít mindennemű nyomtatványt:

**Látogató-jegyeket,
báli meghívókat stb.**

színes alapnyomatokkal
vagy anélkül a legjutányosabb áron.

Vidéki megrendelések 24
óra alatt teljesítettnek.

Mindenféle

friss ásványvíz

már megérkezett

Reichard testvérek

kereskedésébe.

Hölgyeknek

ajánlható az általánosan
elismertett és hivatalosan megvizsgált
ártalmatlan valódi

RAVISSANTE.

du dr. Lejosse



à Paris.

Ezen világhírű és felülmulhatlan bőrszépítő szer pillanat alatt a legszebb, legtermészetesb ifju arczsinat idézi elő, a bőrt fehériti, frissíti és finomítja, a lég behatásától védelmezi, eltávolít legrosszabb idő alatt szeplőt, májfoltokat, orvörösséget s a bőr minden tisztatlanságait s a rizsport, valamint minden kendőzőszert fölsslegessé tesz.

Nagy eredeti párisi üvegtok frt 2.50.
Kis " " " frt 1.50.

Kapható valódi minőségben
Sátoralja-Ujhelyben: **PINTÉR FERENCZ**
ur gyógyszerházában.

Vidéki megrendeléseket pontosan teljesít
SCHWARZ HENRIK
központi szétküldési raktára
BUDAPEST,
Mária-Valeria utca 9. sz.

Nagy szerencsétlenség. A közelebbi ujhelyi hetivásárról hazatérő rétközi lakosok közül heten (5 férfi s 2 nő) Bereczkinél, e révvel bíró átjárasi ponton csónakra ültek, azonban a megáradt folyam közepén csónakuk a vihar által fölborítottott, mi nek folytán mindnyájan ott letek halálukat.

Időjárásunk rendkívülisége méltó aggályokra szolgáltat okot. Már holnap egy hete lesz, hogy a levegő hirtelen lehült s azóta folytonosan esik a hó és jéső. Korai gyümölcseinknek vége. A szőlő még nem igen szenvedett eddig, de kérdés: hogy a tartós hideg nem lesz-e ennek is ártalmára.

A „Magyarország és Nagyvilág“ aprilis 15-én megjelent számának tartalma: Szöveg: Petzval Ottó. — Eltévesztett utak. Regény. (Vértessi Arnold.) (XIV. folyt.) — Pihenő művészek. (F. J.) — † Gr. Zichy Manó. — Salvini Tamás. — A majom-ház előtt. (F.) — Színházak. (—m Albert.) (Nemeo.) — Rajzok a vasuti életből. V. A kalauz. (Wachtel Lároly.) — Fővárosi tárczalevél: Az első gyermek. (Porzó.) — Szélmalom a rónán. (F. J.) — Zene. (s. m.) — Egy boldogtalan története. Jack. Regény. (Daudet Alfonz.) (XIII. folyt.) — Különlélek. — Sakkfeladvány. — Képrejtvény. — Szerk. üzen. — Rajzok: Petzval Ottó. — A majom-ház előtt. — † Gr. Zichy Manó. — Pihenő művészek. — Salvini Tamás. — Szélmalom a rónán.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

Hirdetmény.

Berhelyi Ödön ur tulajdonát képező

— Kereszten — Ungmegyében, Ungvártól mintegy $\frac{3}{4}$ órányira egy 800 holdnyi szántóföld s legelőből álló tagosított birtok f. évi októberhó elsejétől több évekre — jutányos feltételek mellett — haszonbérbe adandó.

Értekezhetni S.-a.-Ujhelyben: Ambrózy Nándor ügyvéd, — Ungváron: Ambrózy Antal — s Beregszászban: Berhelyi Ödön urnál.

Hirdetés.

A zemplénmegyei ker. ipar-, termény és hitelbank

az 1877. évi szelvényt mint az 1876. üzletévre eső osztalékot 12 frtjával f. é. márczius 12-ik napjától kezdve pénztáránál beváltja.

Az igazgatóság.

A „Zemplén“ könyvnyomdája,
mely a legujabb metszetű be-
tűkkel van felszerelve;

az előrehaladt izlésnek megfelelőleg
készít mindennemű nyomtatványt:

**Látogató-jegyeket,
báli meghívókat stb.**

színes alapnyomatokkal
vagy anélkül a legjutányosabb áron.

☛ Vidéki megrendelések 24
óra alatt teljesítettnek.

Mindenféle

friss ásványvíz

már megérkezett

Reichard testvérek

kereskedésébe.

Hölgyeknek

ajánlható az általánosan
elismertett és hivatalosan megvizsgált
ártalmatlan valódi

RAVISSANTE.

du. dr. Lejosse



à Paris.

Ezen világhírű és felülmulhatlan borszépítő szer pillanat alatt a legszebb, legtermészetesb ifju arezzint idézi elő, a bőrt fehériti, frissíti és finomítja, a lég behatásától védelmezi, eltávolít legrövidebb idő alatt szeplőt, májfoltokat, orvörösséget s a bőr minden tisztatlanságait s a rizsport, valamint minden kendőzszert fölsslegessé tesz.

Nagy eredeti párisi üvegtok frt 2.50.
Kis " " " frt 1.50.

Kapható valódi minőségben
Sátoralja-Ujhelyben: **PINTÉR FERENCZ**
ur gyógyszerárában.

Vidéki megrendeléseket pontosan teljesít
SCHWARZ HENRIK
központi szétküldési raktára
BUDAPEST,
Mária-Valeria utca 9. sz.

Előfizetési ár:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 ft. 50 kr.
 Községeknél és néptanítóknak egész évre 4 ft.
 Bérmentlen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.
 Kéziratok nem adatnak vissza.
 Egyes szám ára 10 kr.
 A nyilt-térben minden garmond sor díjja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

Hirdetési díj:
 Minden egyes sor után
 100 sorig 3 kr.
 Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
 „ 50 „ 1 „
 Kiemelt, diszkrét s körzettel ellátott hirdetésekért termérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számitatik.
 Hirdetések a „Zemplén“ nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

Reflexiók.

II.

A természet nem szül egyenlőket. Nem ajándékoz meg minden embert egyenlő alakkal, szellemi tehetségekkel, nem lát el egyenlő természettel sem. A tehetségek különbözésének alkotása, örök titka az őserőnek, s nekünk van alkalmunk ezen egyenlőtlenégből származó tüneteket észlelni, vizsgálni. Egyiknél a képzelem uralja a fenhatóságot, minden egyéb tehetségek felett, másiknál a hideg bonczoló ész korlátozza a képzelem szabad szárnyalását. Némelyeket hidegen hagynak a felszínre hozott eszmék, események viharzó történetei; másiknak idegeit felkorbácsolják, s képzelmét felizgatják úgy, hogy az merészen csapongva oly csodás, káprázató színvegyülékű képet nyújt, melyen elbámulunk. A beteges lelkek ily vízióiban a való a meséssel a hihető a hihetetlenül különösen van összekeverve. S gyakran megtörténik, hogy az ily percekben csodásan nagyított tárgyak rajzai az itélő erő kisebbsége következtében, az ihletett órák elröppenése után, nem enyésznek el nyomtalanul, hanem befészkelik magukat a szívbe, föbe, s a valószínűség leplébe burkolva, gyökeret vernek, s nyujtanak virágokat, gyümölcsöket. — A milyen a talaj, olyan termelvénye. Aminő az egyén jellemének alaptermészete, olyan lesz a kép is. Ki a roszakarat vagy elfogultság betegségében szenved, az víziójában sem fogja megtagadni önmagát.

Ily álmodozások tárgya lön Patak, a jogakadémia áttételének megpendítése óta. Az első nyilvános felszólalás után, nemcsak a társadalmi életben rostálták, hányták vetették hibáit, alig felfedezhető előnyeit, de irodalmi uton is neki zudultak az elkese-

redett kedélyek, apák, kiknek — hihetőleg — fiai, a tanügy terén kifejtett szigor miatt Patakról elpusztulni kénytelenek valának. Már különben ezelőtt is működtek alattomban a roszakarat s önérdék ütegei, de még médium nem találtatott, ki közvetítője, kifejezője legyen a Patakellenes hangoknak, s a mindig merészebben hangzó nagyhangú reklámok, a vészmadarak halált jelző sikongásai nem hangzottak el sikertelen, mert a a cél el lett érve. Akadt végre egy közvetítő szerepre alkalmas médium, kinek tulfinom idegei s élénk phantáziája a szokottnál erősebb hangok által felizgatattva, látományokat hozott létre, melyek aztán a Pesti napló hasábjain láttak napvilágot. Ha a mennyei jelenésekbe való hitünket elnem veszítettük volna, akkor talán még ajatosságunk — magasabb kéz működését fedezve fel abban — megnyugvással fogadta volna e kijelentéseket; de hát elfásitattva a létért való küzdelemben, minden költői hangulat nélkül vagyunk kénytelenek vizsgálni a phantáziának e csodás alkotásait, s a belénk oltott igazság érzet arra ösztönöz, hogy a bámuló olvasók előtt elfújuk az álomcsinálta leplet, összetörjük a varázs üveget, s tisztán tüntessük elő a vázat, melyre a cifra szallagok rakva vannak; s megszelleztessük e különös ékítményeket, melyek nem hogy kellemesebb benyomás előidézésére, vagy a hiányok elleplezésére lennének szánva, sőt inkább a való elferdítésére látszanak hivatva lenni.*

Hogy valamit helyesen méltányolhassunk, s valamire igazságosan hozhassunk ítéletet, először is le kell vetni az elfogultság szemüvegét; s nem kell pártszempontból vizsgálni azon körülményeket, melyek annak ítélesénél irányadók lehetnek.

* Hogy e sorokat annak idejében nem közöltük, annak oka lapunk szűk tere. Szerk.

módjában lesz még gondját viselni. Akkor aztán felköltetheti — mikor akarja.

Ha az öreg ur nem oly piros-pozsgás kinézésű, bátran rá lehetett volna fogni, hogy a nagyasszony eme szavaira szemérmesen elpirult.

— Különb — vette át a szót ismét Szentendrey né — ne higgye ám édes Bálint öcsém, hogy Ágota valami elkényeztetett báb, ki talán nem is képes nyolcz óra előtt fölkelni. Oh korántsem! Ágotát én úgy neveltem, mint egy szorgalmas házinőnek nevelve kell lenni.

Bálint ur éppen a legválogatottabb szavakat igyekezett emlékező tehetsége öreg szótárából kikeresni: hogy hát ő ezt teljességgel nem gondolta . . . midőn Ágota a szobába lépett.

Ha szép volt e nő valaha: szép volt e pillanatban. Arcán, mely akkor is mosolygott, midőn a legnyugodtabb volt, most a fájdalomnak némi árnyalata tünt fel, s ez a rózsák helyett szelid halványságot csalt arra; mosolygó kék szemével tétovázva tekintett szét, mintha valakit keresett volna; festői rendtelenségben leomló szőke hajfürtjei méginkább emelték a halvány arc fonságát. Olyan volt e nő, mint a virág, melynek szépsége leginkább akkor költi fel bámulatunkat, midőn attól lehet tartani, hogy nem sokára elveszti színét.

Ágota kezét csókolt nénikéjének, azután szívélyesen köszönté Bálint urat, ki rendkívül megörülni látszott azon, hogy a szép gyermek csakugyan nem beteg.

A lélek betegségét többnyire csak az ismeri fel, ki ismeri annak okát.

A nagyasszony valamit sugott Bálint urnak, ki a mellékszobába vonult. — Az öreg ur eltávozta

Félre kell vetni az ellenszenv, vagy magános megbánástból keletkezett modorosságot, mely higgadtan gondolkozni nem enged. A Napló cikkezője pedig e hibák valamelyikében szenved. Legalább a sorain előmlő hang, az a sajtóságs kicsinylő magatartás; az a bámulatos könnyedség, melyel ügyesen összeszedett, tulzott képeit alkalmazza, ezt látszik nékünk bizonyítani. Igyekeznek ugyan az elfogulatlant adni, sőt jóakarataknak is akar látszani, de eljárása: hogy kiszemelt tárgyat előbb összetöri, azután igyekszik ugyan az elfogulatlant adni, sőt jóakarataknak is akar látszani, — de eljárása hogy kiszemelt tárgyat előbb összetöri, azután igyekszik a tátongó sebeket úgy ahogy bekötözni — éppen nem bizonyít a mellett; sőt egy igen különös gyanura ad alkalmat. Nem lehet jóakarataknak nevezni, mert oly fegyverekkel játszik, melyeket használni becsületes küzdelemben nem szabad. Akkor nevezetük volna részrehajlatlannak, az ügyet igazán szíven hordozónak, érélyesnek, ha titokban, csendben munkálva, egy javaslattal lépett volna az egyházkerület elé, mely egyedül illetékes bír ez ügyben, s azon körben tárta volna fel az okokat. hiányokat, melyek akadályozzák a joghallgató kiképzését, s ott indítványozta volna a jogakadémianak Miskolcra való áttételét. Ha így cselekszik, akkor tapsolunk neki, s tiszteltük volna benne a közművelődés önzetlen harczosát. Mig így?!

Sajtóságs jellemvonása a Napló cikkének az, hogy folytonosan a külsőségeken kapkod; azokat bolygatja, fessegeti, melyeknek felemlítése meghurcolása igen háládatlan munka, s egyáltalában nem igyekszik oly érvet nyujtani, mely döntő lehetne. Mert hát Patakot megtámadni egészségügyi szempontból, vádolni a pataki gaz-

után, megsimogatá a leányka halvány arcát s így szólott hozzá:

— Édes Ágotám! te nem is sejtetted, hogy szerény házunkat „kérő“ kereste fel.

A leányka összerézzen.

— Gyermekem — folytató a nagyasszony — egyetlen vágyam az volt még az életben, hogy jövődet biztosítva tudjam, hogy tégedet boldognak láthassalak . . .

Ágotát úgy készítette valami a sirásra.

— Bálint öcsém egyenesen azért jött Pestre, hogy tőlem kezdetet megkérje. Tulhaladt korát ne tekintsd, csak arra gondolj, hogy vele okvetlenül boldog léssz. Ó férjed s atyád szend egy személyben.

— Kedves nénikém! kiáltott fel zokogva a könyeit vissza nem tartható leányka.

— Van valami mondani valód gyermekem? kérdezé a nagyasszony.

Ágota kézet hevesen dobogó szívére tette, mely úgy fájt, úgy szorult s majdnem megrepedt az érzelmek háborgásától, — azután omló könyeit szárazszatgatva, csak ennyit volt képes rebegni:

— Nincs . . . kedves nénikém!

A nagyasszony még csak nem is képzelte a leányka szívfüldalmát; nem is sejtette, hogy annak ez egy szó „nincs“ — az a mi a máglyára itéltnek a kedveseihez mondott bucsuszó. — A könyeket nem magyarázta rosz jelnek: minden fiatal leány így szokott tenni ezen fontos pillanatban.

— Tehát kedves leányom — szólott ujra a nagyasszony — én Bálint öcsémtől nem tagadtam meg kezdetet, s most ünnepélyesen kifogom nyilvánítani, — hogy kívánságába beleegyezem.

TÁRCZA.

Szereltem áldozatai.

[Tíz arany pályadíjt nyert]

Beszély.

Irta: **Farkas Bertalan.**

II.

* * *

Az ódon házra nagy nap virradt fel. — Bálint ur frissesége már ismeretes előttünk; de minthogy városban nem szokás a korán fölkelés — az öreg pipaszó mellett toltta az időt, míg becsületesen beállt a reggel. Ekkor aztán úgy kicsipte magát, hogy akár egy husz éves ifjunak sem vált volna szégyenére, és miután a nagyasszony fölkeléről biztos tudomást szerzett — ünnepies arcczal beállított ahoz.

A viszonyos „jó reggelt“-ek után a két öreg sokáig közönyös tárgyakról beszélgetett, míg végre Bálint urnak feltűnőn, hogy Ágota még mindig meg nem jelent közöttük — ilyen kérdést kockáztatott a nagyasszonyhoz:

— Alszik még Ágota, édes asszony néném?
 — Ugy hiszem: igen! — válaszolt a nagyasszony. — Meglehet, hogy az éjjel nyugtalanul aludott, s jól esik neki a reggeli álom.

— De talán rosszul van? nyugtalanodott Bálint ur.

— Oh akkor már azt hírül hozta volna hajdani öreg dajkája. Sohase türemetlenkedjék édes öcsém uram! Ágotának nincs semmi baja. Eléggé

dasszonyokat kosztos fogdosásért, amely érdekes, éppen oly nevetséges. Mi ismerjük Patak viszonyait körülményesen, s éppen ezek alapján nem tarthatjuk azokat fontos érveknek, hanem igen is, a valót, óriás mértékben elferdítő rajzoknak.

A Napló fótámadásait a lakás viszonyok ellen intézi, ezt tartja közegészségi szempontból hátrányosnak az ifjúságra, s ezért indítványozza áttétetni a jogakadémiát.

Hogy ha Patak lakás viszonyait akarjuk bíráló alá venni, első s nélkülözhetetlen kellék az, hogy leszálljunk azon magasságból, hová a Napló emelkedett; s Patakra jövele előtt ne tápláljunk valami vérmes reményeket épületei s azok berendezése felől; s azok bírálatai közben ne gondoljunk mindig Pest vagy a világ legelső városaira, mert itt palota sorokat éppen nem fogunk találni; hanem legyünk elkészülve arra, hogy kisvárosba lépünk. Mert az bizonyos, hogy ha valaki Pest vagy Bécs belvárosaiban született, s onnan kinem mozdult, ha valami uton módon Patakra vettették, nagyon elcsodálkoznék a Pataki házakon. Patak 20 emeletes házzal sem bír. De hát ilyen ember, ki a házak nagyságából vonna következtetést czélszerűségére, kevés van; földszinti lak pedig van annyi benne, amennyit lakóihoz mérten kívánni lehet.

A Napló Patak 8—900 tanulóját 30—35 udvar ronda viskóiba szorítja össze, minden különbség nélkül. Mi pedig a tanulók létszámát leszállítjuk 600-ra, az egészséges tiszta lakásokat pedig (hol t. i. tanulók laka) felemeljük 60—70-re, nyújtjuk a tiszta képet, mely korántsem oly elferdített, mint amaz. A Napló 25—30 tanuló szorít össze egy szobába, mi pedig a maximumot 6-ra szállítjuk le; mert igazgatói rendelet szerint középnyagú szobában több ifju nem lakhatik.

No de hát majd másképpen lenne ez Miskolcson. Ott a pataki szegény tanulók, — kiknek némelyike 25 forintot is alig képes fizetni lakásért, palotában fognak lakni, melyett e célra czélszerűen a város fog berendezni, s nem fog kelleni felkeresni a kicsiny földszinti szobákat, mert hát Miskolc bővíben van lakásoknak, üresen állanak terméi. Ott abban a tejjel mézzel bíró kánaánban nem kellene gazdaszonyokra szorulni mint Patakon, ott vendéglősök szolgálnának étkekkel még olyanoknak is, kik évenként 60 forintot alig képesek kiszorítani e célra.

Ezt mondva méltóságosan emelkedett föl székéről s behívá Bálint urat, ki ezalatt ég és föld között lebegni érezte magát. Az öreg nő megfogta a jó ur kezét, azután megfogta a szenvedő leányét, — a két kezét egymásba tette, s alig hallható elérzékenyült hangon mondá: Áldásom reátok!

Ágota inogni érzé lábait s öntudatlanul hajta fejét bácsikája keblére. — Oly boldogtalan volt a szegény leány...! Oly boldog volt Bálint ur...! s e boldogság közepette a leányka arcát gyöngyden fölemelé s homlokát megcsókolá. — A nagyasszony reszkető hangja még egyszer hallatszott: Áldásom reátok!..

Ágota az előttünk ismeretes ablaknál ült. Egyedül volt a szobában. Mosoly helyett arcán a bánat sötét fellege borongott, csak midőn arra gondolt, kit e helyen annyiszor oly epedve várt — tünt fel arcán az örömmek egy parányi sugara, mint midőn sűrű felhők közül egy-egy pillanatra előmosolyg a verőfényes nap.

A rózsaszínű levelet kezében tartotta a leányka; reá volt már írva a cím is. Nem rettegett már azon gondolattól, hogy talán vétket követ el e levél elküldése által; tudta már azt is, hogy mit fog mondani Tálnaynak: most már többet fog mondani, mint a mennyit föltett magában. Valami úgy sugta, hogy írja meg a levelet. Csak az a kérdés, hogy miként adja azt át Tálnaynak? Ezen gondolat sokáig gyötörte: zaklatott lelke nem tudott megállapodásra jutni... merengéséből az öreg anyóka csoszogó léptei riszták fel. — Hirtelen egy jó gondolata támadt: az öreg dajkát titkába fogja avatni, eddig még előtte sem fedezte azt föl. Pedig az öreg anyóka gyermekeként szerette Ágotát. Ez dédelgette karján, — ez ringatta böl-

Mi ismerjük Miskolczt, ismerjük tanulókat által telt házaikat, viszonyait. s ha össze hasonlítást teszünk, átlátjuk: hogy a miskolczi deákok sem laknak fényesebb rezidenciában, mint a patakiak. A szegény tanuló ott is a kicsiny földszinti szobákat keresi fel mint Patakon. Ott is csak úgy kormányozzák a gazdaszonyok a belügyeket, mint Patakon. Jó lesz tehát felhagyni az üres beszédekkel, úgy sem adunk azoknak hitelt.

Ilyen mendemondákkal ugyan nem mozdítják el a jogakadémiát. Érvet, érveket nekünk, melyek meggyőznek, ne pedig csak bosszantsanak, még mind ez ideig meggyőzve nem vagyunk mert az állítólagos érvek mindenkéire tudunk felelni.

Hogy a gyakorlati ismeretek szerzése az iskolában érv lehet-e, erre Szinyey Gerzson ur „Válasz azoknak, akik a sárospataki jogakadémiát Miskolcra akarnák áthelyezni“ című mult héten megjelent röpiratában felel igen alaposan, tagadólá. E kitünő tollal irt röpiratra — melyet szerzőnél lehet megszerezni ingyen — felhívjuk olvasóink figyelmét.

KAZINCZY LAJOS.

Közegészségügyi jelentés márczius hóról.

— Chyzer Kornél m. főorvos által. —

Az időjárási viszonyok a lefolyt hóban a következők valának: a légszűrő mérő legmagasabban állott:

Sáros-Patakon 3-án reggel 756.7 mm.

Nagyimihályban 4-én reggel 770.0 mm.

Legalantabban:

Sárospatakon 7-én este 737.0 mm.

Nagyimihályban 14-én reggel 746.0 mm.

A hőmérő legmagasabb volt S.-Patakon 30-án délben + 20.2 C.° Nagyimihályban 28-án délután + 21. C., legalacsonyabb S.-Patakon 12-én délben — 8.8 C.° Nagyimihályban 12-én reggel — 11.2 C.° A szélirány közül az éjszakai tulinomó volt. A csapadék mennyisége volt S.-Patakon 5.5. Nagyimihályban 37 mm., mely utóbbiból 5 hó, a többi eső. Sárospatakon 23-án jégeső s Nagyimihályban 24-én délután menydörgés és villámlás, időszakonkénti erősebb esőzés mellett.

Márczius 6-án este 8 órakor tökéletes holdfogyatkozás.

A közegészségi állapot az ujhelyi, homonnai, varannói és sztrópkói járásokban rosszabb volt a február havinál, a többi járásokban jobb és kedvező.

Járvány a kanyarón kívül, mely e hóban az ujhelyi és varannói járásokban terjedett el nagyobb

csőjében, ez őrzötte gyermeksege óta, úgy mint szemetényét.

Édes Panna néni, mi jót hozott? — szölt a leányka — mosolyt erőltetve arcára.

— Semmit drága gyermekem, csak egy kis jó kívánságot a kegyed számára. — Az elébb halálam a nagyasszonytól, hogy Bálint ur elrabolja tőlünk az én szép Ágotámat. — Nagyon zokon esik ez nekem, drága gyöngyöm; de a kegyed boldogságáért szíves örömet elviselendem az elválás keserűségét.

Ágota pillanatra feledé, hogy mire akarta ő kérni Panna asszonyt s így kezdé azt vigasztalni:

— De hát édes Panna néni, ha én elmegyek, ne maradjon el tőlem; — én tán meg sem tudnám szokni, hogy a kegyed becsületes arcát ne láthassam.

— Nem, drága gyermekem! ezt nem tehetem. Nekem azt az áldott jó nagyasszonyt — kinek ez életben oly sokat köszönhetek — nem szabad magára hagynom. Kegyed még fiatal, nincs ápolóra szüksége, s inkább nélkülözhet engemet mint a nagyasszony, ki már gyengélkedő egészségű. Hanem azért lellem kisasszonykám, nem fogom én kegyedet elfeledni. — Az én szép Ágotám emléke mindig szívembe lesz vésve.

— Édes jó Panna néni — szölt Ágota elérzékenyedve, mialatt az öreg nő ráncos kezét melegen megszorítá — ugy-e kegyed szeret engem? Szóljon, tudna-e egy kérésemet teljteni?

— Szívesen bármit — válaszolt sietve az öreg némbér.

— Nézze csak jó Panna néni, itt van egy kis levélke, oda tudná-e ezt adni egy fiatal embernek?

Az öreg nő kissé megütközött e kérelmen

mérvben, kettő jelentkezett, de mindkettő szerencsén egy-egy községre szorított, u. m. a homonnai járásban Papinán a kúteges hagymáz és a gálszécsi járásban Sztankócson a roncsoló toroklob.

Papinán a hagymának 19 esete fordult elő 11 házban, melyek mind meggyógyultak, a község lakóiból alakított járvány bizottság erélyesen megfelelt feladatának.

A roncsoló toroklob Sztankóc községében a hó utolsó harmadában lépett fel, miről az ottani halottkém tett jelentést, miután 28-án 3 halalos eset fordult elő.

A hó végeig megbetegült 11, ebből meggyógyult 5, meghalt 3, gyógykezelés alatt maradt 3. Mellékesen legyen itt megemlítve, miszerint e hó első hat napjában az esetek száma hárommal szaporodott s haláleset csak egy fordult elő.

Az orvosrendőri szabályok a legnagyobb erélyvel foganatosítottak.

Kiválóan uralkodtak a légzőszerek hurutos és lobos bántalmái, melyekhez a tokaji járásban gyakoribb fertőzési kórok járultak.

Említésre méltó 2 halalos kimenetű roncsoló toroklob eset Sátoralja-Ujhelyben.

Rendellenes szülés nem fordult elő.

A bujakór csak 3 esetben képezte orvosrendőri beavatkozás tárgyát, 1-szer Ujhelyben s kétszer Terebesen. Rendőri halottvizsgálat Terebesen két éves koci által elgázolt leányka, 1 Tót-Kajnyán márczius 3-án megfagyott cigány s 1 Hortyán 14-én éjjel megfagyott elmebeteg koldus hulláján, s végül 1 márczius 24-én a hirtelen áradó Ondavát Sztropkónál átgázolni akaró sárosmezei boksi lakos hulláján, kit a hullámok elsepertek s kit megýenk partján halva fogtak ki.

Rendőri boncolás 5 vitétt végbe. 1 Mádon férfi hullán, hol a halált mértéktelen ivás okozta; 1 T.-Luczon, hol az egyén erőszakos halállal mult ki koponyacsonttörés következtében; 1 Gesztelyen talált férfi hullán, a halál oka gutaütés; 1 Ujhelyt, hol az egyén szervi szivbajban halt meg, s 1 Sztropkón egy saját szekere által elgázolt lengyel fuvaros hulláján.

Öngyilkosság nem fordult elő.

A himlőoltás czélszerűbb foganatosítása okáért addig is, míg a körorvosi intézmény életbe lépne, az új törvény értelmében himlőoltási körök alakítottak, s azokba m. alispán ur 5 orvost és 3 sebést nevezett ki oltó orvosokul.

Kuruzslási eset a gálszécsi járásban elő, hol egy öreg asszony által rendelt 800 grammnyi különböző részben heroikus szerekből álló csomag koboztatott el, s adatott át a szolgabíró hivatalnak.

Ugyane járásból bemutatva a járásorvos gálszécsi kereskedésekben véghezvitt vizsgálatoknak eredményét, melyeket az ottani szolgabíró hivatal a fennálló kormány rendeletek értelmében a végből tett, hogy a tilos orvosi szerárulást megakadályozza. Összesen 13 kereskedés és czukrászat vizsgálatott meg, s hatban oly szerek találtak, melyek tartására az illetők jogosítva nincsenek, azok lefoglaltattak.

Ágota észrevette azt és sietett a gyanut elhárítani.

— Nincs e levélben semmi különös — mentegetőzött; de mégsem akarom, hogy Panna néni kívül bárki is tudjon róla. Egy alkalommal nekem némi szíveséget tett egy bizonyos fiatal ember, s most miután Pestet elhagyom s őt talán többé sohasem fogom látni — megakarom azt neki köszönni. — Édes Panna néni — esengett tovább — ha szeret engem, adja át e levelet! Azon fiatal ember nemsokára erre fog jönni, gyakran látom őt utcánkban. Kegyed a kapuban fog állani, én kinézek az ablakon s ha kegyedet szölitom — akkor azon fiatal ember, kinek át kell adni a levelet, éppen előtte fog elmenni. — Édes jó Panna néni: megteszi e kérésemet!?

Az öreg nő még egy pár ellenvetést tett; de végre is nem tudta kedvence kérelmét megtagadni. Ágota hálaérzettel csókolta meg az öreg némbert, s átadta a levelet. Szíveről nagy teher esett le; de egy másik teher nyomasztólágh nehezdedt reá, mely arcára a szegény pirját vont: szerelmi titka miatt újra hazudott. Hogy czélját elérhesse: az öreg nőt tévutra kellett vezetnie. De egy oly érzelmenek kifolyása volt e tette, mely miatt a megvetés átka nem zudítható a leányka fejére s azt hiszem szíves olvasóm, hogy Ágotát nem fogod elítélni.

Kevéssel az elmondottak után Panna néni hűségesen a kapuban állott, Ágota az ablakon nézett ki — annak idejében jelt adandó. Tálnay a szokott időben csakugyan megjelent az utca szögletén, azután szokása szerint meglátsá lépteit, bár ma valami úgy ösztönözte a sietésre. — Midőn az ódon ház kapuja előtt elhaladni készült: az ablakból ezen halkan kimondott két szó hallatszott: Panna néni!